

Wisel Wasel Valisel et valsent les valises !

Kontàkte / Contacts :



Office pour la Langue
et la Culture d'Alsace

Elsassisches Sprochàmt

www.olcalsace.org

L'Alsace en Version Originale

OLCA – *Elsassisches Sprochàmt*

11 a Rue Edouard Teutsch

67000 STRASBOURG

votre interlocutrice à l'OLCA :

Bénédicte Keck

03.88.14.31.21

benedicte.keck@olcalsace.org

Sonia Riehl

06.81.13.88.01

<http://www.oralace.net/-RIEHL->

Isabelle Schmitt

06.42.55.11.86

Spectacle de conte et clown

Tout public à partir de 7 ans

Bilingue alsacien - français

à la portée de TOUS : dialectophones ET non-dialectophones

Durée : environ 1 heure

Adapté, conté, joué par

Isabelle Schmitt et Sonia Riehl



À l'initiative et avec le soutien de l'OLCA

Ha, ha, ha
 Il était une fois
 Hopp, hopp, hopp
 Pferdchen lauf galop
 Psss, psss, psss
 Et s'ouvre la valiss !



Une conteuse et une clown se croisent et s'approprient.
 Elles se cherchent, se perdent puis se retrouvent au détour des histoires
 d'ici et d'ailleurs.

Des graines de complicité
 Des pétales de malice
 Et juste une virgule de décalage
 En route pour le voyage.



„ Läch, läch, roti Nàs
 Morje kommt de Oschterhàs! ”

Des éclats de mots,
 Des paragraphes de rire,
 Des danses du regard,
 Des p'tits bouts de trois fois rien
 Qui mènent loin sur le chemin.

„ Schloof Kìndele Schloof
 De Vàter hìet dìe Schoof
 D'Mueter hìet dìe Lammele
 Drùm schloof dü goldigs Angele ”



„ Hänschen klein
 geht allein
 In die weite Welt
 hinein
 Stock und Hut
 steht ihm gut,
 Alles wohlgenut ”

Fiche technique :

- **Espace pour conter :**

De préférence au sol et public en gradin (par exemple petites chaises devant, grandes derrière, pas de tapis SVP) ou alors conteuse et clown légèrement surélevées sur une estrade/scène (hauteur 40 cm environ)

Proche du public

- **Salle noire** /assombrie

- **Eclairage :**

faces, contres, latéraux si la salle est équipée sinon au minimum 2 projecteurs 500 W (que la conteuse peut fournir)

- **Si une sonorisation est nécessaire :**

Micro casque ou cravate

- **Montage :** 1h00 environ